

## Minutes

### CruiseT Project Meeting in Odessa from February 4<sup>th</sup> to February 8<sup>th</sup>, 2014

#### Participants:

Name	Institution	Function	Country
Prof. Dr. Niclas Schaper	University of Paderborn	Project Coordinator	DE
Elena Bender	University of Paderborn	Scientist	DE
Dr. Viachaslau Nikitsin	University of Paderborn	Project Manager	DE
Prof. Dr. Dr. h.c. Dr. h.c. Klaus Rosenthal	University of Paderborn	Chair holder	DE
Dr. Guido Kaufmann	Kaufmann Unternehmensberatung GmbH	Project Manager	DE
Yuliya Divivi	Kaufmann Unternehmensberatung GmbH	Project Assistant	DE
Prof. Dr. Alexis Papathanassis	Hochschule Bremerhaven	Professor	DE
Dr. Kai Havekost	Hochschule Bremerhaven	Associate Professor	DE
Prof. Dr. Wolfgang Fuchs	Duale Hochschule Baden-Wurtemberg	Professor	DE
Prof. Dr. Joern Mundt	Duale Hochschule Baden-Wurtemberg	Professor	DE
Prof. Dr. Harald Pechlaner	EURAC	Head of Institute	IT
Dr. Nicoleta Ramona Bunda	"Ovidius" University of Constanta	Professor	RO
Dr. Anca Cristina Stanciu	"Ovidius" University of Constanta	Professor	RO
Dr. Snezhanka Ovcharova	Varna Free University "Chernorizets Hrabar"	Professor	BG
Dr. Miglena Iliyanova Petkova	Varna Free University "Chernorizets Hrabar"	Professor	BG
Prof. Dr. Jana Kucerova	Univerzita Mateja Bela Banska Bystrica	Professor	SK
Dr. Ludmila Smardova	Univerzita Mateja Bela Banska Bystrica	Associate Professor	SK
Mixail Miusov	Odessa National Maritime Academy	Rector	UA
Prof. Dr. Alexander Shamyakin	Odessa National Maritime Academy	Vice Rector	UA
Sergey Zaichko	Odessa National Maritime Academy	Vice Rector	UA
Inna Boyko	Odessa National Maritime Academy	Dean	UA
Prof. Dr. Irina Golubkova	Odessa National Maritime Academy	Professor	UA
Prof. Dr. Nikolai Primachev	Odessa National Maritime Academy	Chair holder	UA
Natalia Primacheva	Odessa National Maritime Academy	Associate Professor	UA
Tatiana Levinskaya	Odessa National Maritime Academy	Associate Professor	UA
Alexander Goloborodko	Odessa National Maritime Academy	Head of IT department	UA
Andrey Rolinski	Odessa National Maritime Academy	Associate Professor	UA
Oksana Mazur	Odessa National Maritime Academy	Associate Professor	UA
Prof. Dr. Elena Bakulich	Ukrainian Transport Academy	Representative	UA
Elvira Lechinskaya	Odessa Sea Port	Head of Department	UA
Oleg Fetisenko	Odessa Sea Port	Representative	UA
Vladislav Markov	Odessa Sea Port	Head of Department	UA
Georgi Tokman	Black and Azov Seas Ports Association	Chairman	UA
Natalia	Black and Azov Seas Ports Association	Assistant	UA
Prof. Dr. Igor Voronin	Taurida V. Vernadsky National University	Head of Institute	UA
Dr. Ganna Voronina	Taurida V. Vernadsky National University	Deputy Head of Institute	UA
Dr. Kateryna Lukianenko	Taurida V. Vernadsky National University	Associate Professor	UA
Olga Burova	Ministry of Health Resorts and Tourism of the AR of the Crimea	Vice Minister	UA
Iryna Yakovenko	Crimean Republic Association of Regional Development Promotion	Representative	UA
Dr. Maryna Ryndach	Crimean University for the Humanities	Professor	UA
Prof. Dr. Olexandr Gluzman	Crimean University for the Humanities	Rector	UA
Dr. Olena PETRAKOVA	Crimean University for the Humanities	Professor	UA
Dr. Iryna Galan	LINGUIST	Director	UA

Prof. Dr. Oleksandr Spivakovskiy	Kherson State University	Vice Rector	UA
Prof. Dr. Oksana Lavrikova	Kherson State University	Dean	UA
Dr. Igor Kotovsky	Kherson State University	Chair Holder	UA
Alexey Gusev	INFLOT	Senior Manager	UA
Natalia Ilina	INFLOT	Deputy Director	UA
Tatiana Markova	Municipality of Odessa	Dept. Culture and Tourism	UA
Mrs. Batsyukova	National TEMPUS Office Ukraine	Programme Officer	UA
Prof. Dr. Roman Mamuladze	Batumi State Maritime Academy	Dean	GE
Prof. Dr. Jumber Vardmanidze	Batumi State Maritime Academy	Professor	GE
Nanuli Tcharbadze	Batumi State Maritime Academy	Associate Professor	GE
Prof. Dr. Lela Kelbakiani	Kutaisy University	Rector	GE
Dr. Kakhaberi Gabelashvili	Kutaisy University	Dean	GE
Dr. Elguja Deisadze	Kutaisy University	Associate Professor	GE
Prof. Dr. Giorgi Matiashvili	Guram Tavartkiladze Teaching University	Rector	GE
Prof. Dr. Maia Ukleba	Guram Tavartkiladze Teaching University	Vice Rector	GE
Prof. Dr. Niko Kvaratskhelia	Guram Tavartkiladze Teaching University	Professor	GE
Prof. Dr. Kakhaber Kordzaia	Caucasus International University	Rector	GE
Dr. Elisabed Malania	Caucasus International University	Professor	GE
Dr. Tamar Koblianidze	Caucasus International University	Dean	GE
Salome Tripolski	Georgian National Tourism Administration	Head of Department	GE
Demur Diasamidze	Department of Tourism and Resorts of Adjara A.R	Chairman	GE
Mikheil Dobarjginidze	ADJARA TOUR	Owner	GE
Jemal Sharadze	Batumi Sea Port LTD	Representative	GE
Mehmet Bozdogan	Eastern Black Sea Development Agency	EU Programmes Coordinator	TR
Hakan Gokalp	Eastern Black Sea Development Agency		TR

**Date:** February 5<sup>th</sup>, 2014

**Place:** Odesa National Maritime Academy, Didrihson St. 8, Odessa, Room 316, Building 2

**Item 0: Brief Consultation Rector ONMA Prof. Mykhaylo Miyusov (Michail Miyusov/ONMA)**

Rector Miyusov welcomes the European participants of the meeting in his office, expresses his pleasure about the commitment of the CruiseT project and asks whether everything has been prepared and organized well. All participants confirm a proper and perfect preparation and organization of the meeting.

**Item 1: Welcome and brief introduction of all project partners (moderation: Michail Miyusov, Sergey Zaichko/ONMA)**

First of all professor Miyusov welcomes all project partners and emphasizes the importance of the CruiseT project for ONMA. Furthermore he demonstrates his pleasure about the opportunity to continue international project work in the framework of TEMPUS and looks forward to a good cooperation.

Professor Schaper (project coordinator/University of Paderborn) welcomes all project partners as well and thanks professor Miyusov and his ONMA team for the excellent organization of the kick-off meeting of CruiseT. Afterwards he introduces himself to the project partners and explains the most important aims and objectives the CruiseT project is heading for. Finally he introduces the project coordinating team, Dr. Viachaslau Nikitsin and Elena Bender/University of Paderborn, Dr. Guido Kaufmann and Yuliya Divivi/Kaufmann Unternehmensberatung GmbH to the participants.

In the following all project partners introduce themselves, mostly by a PowerPoint presentation. All introductions are listed in the table below in order of appearance. For details please check the presentations:

<b>Project Partner</b>	<b>Representative</b>	<b>Presentation/Speech</b>
Black and Azov Seas Port Association (BASPA)	Georgi Tokman	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Report on establishment of BASPA support by the European Commission, DG Transport and Traffic,</li> <li>• up to now there are still many problems to be solved in order to increase cruise tourism</li> </ul>
Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW)	Wolfgang Fuchs Joern Mundt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brief image of DHBW,</li> <li>• W. Fuchs is an expert for hospitality,</li> <li>• J. Mundt is an expert for travel agencies</li> </ul>
Hochschule Bremerhaven	Alexis Papathanassis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brief image of Hochschule Bremerhaven,</li> <li>• some general statements about Cruise tourism</li> </ul>
European Academy (EURAC)	Harald Pechlaner	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brief image of EURAC and Institute of Tourism,</li> <li>• some words about the touristic region South Tyrol,</li> <li>• tourism products focused on "mountains" and "sea"</li> </ul>
VARNA FREE UNIVERSITY "CHERNORIZETS HRABAR"	Snezhanka Ovcharova, Miglena I. Petkova	Presentation "01 Odesa Cruise T Ovcharova 20140205.pdf"
Matej Bel University Banska Bystrica	Jana Kucerova	Presentation "02 Odesa Cruise T Kucerova 20140205.pdf"
Ovidius University of Constanta	Nicoleta Ramona Bunda, Anca Cristina Stanciu	Presentation "03 Odesa Cruise T Bunda 20140205.pdf"
Eastern Black Sea Development Agency, Trabzon	Mehmet Bozdogan	Presentation "04 Odesa Cruise T Bozdogan 20140205.pdf"
Batumi State Maritime Academy	Roman Mamuladze	Presentation "05 Odesa Cruise T Mamuladze 20140205.pdf"
Kutaisi University	Kakhaberi Gabelashvili	Presentation "06 Odesa Cruise T Gabelashvili 20140205.pdf"
Guram Tavartkiladze Teaching University	Maia Ukleba	Presentation "07 Odesa Cruise T Ukleba 20140205.pdf"
Caucasus International University	Kakhaber Kordzaia	Presentation "08 Odesa Cruise T Kordzaia 20140205.pdf"
Georgian National Tourism Administration	Salome Tripolski	Presentation "09 Odesa Cruise T Tripolski 20140205.pdf"
ADJARA TOUR	Mikheil Doborjginidze	Presentation "10 Odesa Cruise T Doborjginidze 20140205.pdf"
Batumi Sea Port LTD	Jemal Sharadze	Presentation "11 Odesa Cruise T Sharadze 20140205.pdf"
Department of Tourism and Resorts of Adjara A.R	Demur Diasamidze	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brief image of Department of Tourism and Resorts of Adjara,</li> <li>• Survey of current problems including</li> </ul>

		problems regarding the touristic infrastructure
Odessa National Maritime Academy	Sergey I. Zaichko	Presentation "12 Odesa Cruise T Zaichko 20140205.pdf"
Taurida V. Vernadsky National University (TNU)	Igor Voronin	Presentation "13 Odesa Cruise T Voronin 20140205.pdf"
Crimean University for the Humanities	Olexandr Gluzman	Presentation "14 Odesa Cruise T Gluzman 20140205.pdf"
Kherson State University	Oleksandr Spivakovskiy, Oksana Lavrikova	Presentation "15 Odesa Cruise T Lavrikova 20140205.pdf"
Ministry of Health Resorts and Tourism of the AR of the Crimea	Olga Burova	Presentation "16 Odesa Cruise T Burova 20140205.pdf"
Crimean Republic Association of Regional Development Promotion	Iryna Yakovenko	Presentation "17 Odesa Cruise T Yakovenko 20140205.pdf"
LINGUIST	Iryna Galan	Documents "18 Odesa Cruise T Galan EN.pdf" and "18 Odesa Cruise T Galan RU.pdf"

## **Item 2: Presentation of CruiseT: Aims, Objectives, Work Packages, aimed Outputs and Outcomes**

(Dr. Viachaslau Nikitsin/University of Paderborn, Dr. Guido Kaufmann/Kaufmann Unternehmensberatung GmbH)

Guido Kaufmann and Viachaslau Nikitsin explain aims, objectives, work packages, aimed outputs and outcomes of the CruiseT project in detail. Especially they emphasize the project outputs and outcomes and the progress indicators related to them and expose "CruiseT Competence Centres" as the most important results of the project. For more details please consult presentation "19 Odesa Cruise T Kaufmann 20140205.pdf".

## **Item 3: Project Administration: Preparation of Mobilities, Payments of Salaries, Purchase of Equipment, Bilateral Agreements with University of Paderborn and between Project Partners**

(Dr. Viachaslau Nikitsin/University of Paderborn, Dr. Guido Kaufmann/Kaufmann Unternehmensberatung GmbH)

This item originally had been scheduled for the following day. Because of sufficient reserve of time it was shifted to this date. Guido Kaufmann and Viachaslau Nikitsin start their presentation with a survey of the management structure of the project and a proposal for the establishment of a project management board. In order to implement the project officially in the partner countries and to regulate payments of financial means bilateral agreements between the University of Paderborn and all project partners will be prepared – as far as necessary. They continue with detailed explanations of all procedures and processes according to the preparation and accomplishment of project mobilities, to payments of salaries and to the purchase of equipment. Finally they describe the revision of the project budget due to the budget limitation by EACEA. For more details please consult presentation "20 Odesa Cruise T Kaufmann 20140205.pdf".

**Date:** February 6<sup>th</sup>, 2014

**Place:** Odesa National Maritime Academy, Didrihson St. 8, Odessa, Room 316, Building 2

**Item 4: Workshop “Tasks, Service Provision and Institutionalization of Competence Centres”**  
(moderation: Niclas Schaper)

As a discussion basis Niclas Schaper gives a presentation on his ideas regarding tasks, service revision and institutionalization of the CruiseT Competence Centres. He provides suggestions about aims and objectives, core tasks and core subjects, the organizational structure and financing opportunities of the centres. For more details please consult presentation “21 Odesa Cruise T Schaper 20140206.pdf”.

Harald Pechlaner supports the suggestions of Niclas Schaper by comparing the CruiseT Competence Centres with the European Academy Bozen. He emphasizes that EURAC is acting as a service provider for the regional economy in South Tyrol. From his point of view the most important questions according to a sustainable establishment of centres are the questions of institutionalization and financing.

Alexis Papathanassis quotes some experiences from his research work on cruise tourism. He asks the crucial question whether the project work and the competence centres should be focused closely on the subject cruise tourism or something wider on the touristic attractiveness of the destinations. The majority of the participants votes for the second alternative: to improve the touristic infrastructure and touristic products and provisions at the destinations of cruise tourism. In this case, Alexis Papathanassis emphasizes it will be very important to “tie” tourists to these destinations because their visits are very short. Repeaters usually do not arise from far distances.

**Item 6: Conclusion of the Workshop Results** (moderation: Niclas Schaper)

This item has been shifted in advance of item 5.

In the discussion about the workshop results it becomes clear that the concept of competence centres still is rather unclear for most of the participants. Thus it is decided to provide some more information about the idea of the CruiseT Competence Centres.

*Annotation of the author: On February 27<sup>th</sup>, 2014 Guido Kaufmann has presented the CruiseT project in the framework of the “III. International Black Sea Tourism Forum” in Yalta. His presentation is focused on the “CruiseT Competence Centres” and provides detailed information about the concept of competence centres. For more details please consult presentation “CruiseT Competence Centres 20140227.pdf” which will be attached to these minutes.*

### **Item 7: Specification of Qualification Needs of Project Teams**

This item has been cancelled due to the fact that the project partners first of all have to specify the qualification targets that will derive from the development and establishment of the CruiseT competence centres and to compare them with the qualification profiles of their team members.

### **Item 8: Workshop: Continuous investigation and long term coverage of qualification needs in cruise tourism**

This item has been cancelled due to the fact that the project partners first of all have to specify the qualification targets that will derive from the development and establishment of the CruiseT competence centres and to compare them with the qualification needs in their regions.

### **Item 5: Coordination meeting** (moderation: Niclas Schaper)

- Competence Centres CruiseT: The project coordination team will provide some more information about the idea of CruiseT Competence Centres (please consult annotation at item 6).
- CruiseT project homepage: First of all a CruiseT project homepage will be established at ONMA in a short term. After the homepage is online ONMA will send the web-address to all project partners. All presentations cited in these minutes will be published on the CruiseT homepage. Whether and when a second CruiseT homepage in Georgia will be established will be decided at the next project meeting.
- Dates of next joint project meetings:
  - Bremerhaven, Germany: June 9<sup>th</sup> to June 13<sup>th</sup>, 2014, due to other obligations meanwhile shifted forward to **June 16<sup>th</sup> to June 21<sup>st</sup>, 2014**
  - Batumi, Kutaisi, Tbilisi, GE: October 10<sup>th</sup> to October 22<sup>nd</sup>, 2014
  - Varna, Bulgaria: June 8<sup>th</sup> to June 14<sup>th</sup>, 2015
- Project meeting in Bremerhaven:
  - Objectives:
    - Workshop: Presentation, discussion and release of development plans for the CruiseT Competence Centres,
    - Discussions how to implement the CruiseT Competence Centres inside the partner universities and which staff should work in the competence centres,
    - specification of qualification needs of the project teams,
    - presentation of target group specific training subjects/offers regarding the locations of the competence centres,
    - Workshop: Elaboration of basic concepts of training offers,
    - Workshop on professional qualification needs of the project teams



Please be aware that most of those objectives need proper preparation by all project partner. It is expected that there will be appropriate presentations according to the above mentioned subjects for each competence centre.

- Date: June 16th to June 20th, 2014

- Participants: 2 representatives of each partner university, 1 representative of each other member of the project consortium.

Please send passport data of the participants as soon as possible in order to assure the preparation of invitation letters in time.

### **Item 9: Field Monitoring** (Mrs. Batsyukova/National TEMPUS Office Ukraine)

This item has been inserted in the agenda additionally.

Mrs. Batsyukova asks the project coordinator Prof. Dr. Niclas Schaper/University of Paderborn and the country coordinator for Ukraine, Sergey I. Zaichko/Vice-Rector ONMA many detailed questions about the management and implementation of the project. Afterwards she gives a presentation on specific expectations regarding Ukrainian TEMPUS projects and explains specific regulations and management procedures for Ukrainian TEMPUS projects. For more details please consult presentation "22 Odesa Cruise T Batsyukova 20140206.pdf".

Subsequently Sergey I. Zaichko/Vice-Rector ONMA assembles all Ukrainian project partners in order to discuss the consequences of Mrs. Batsyukova's speech and to elaborate basics of the nearest project activities at the Ukrainian partner universities.

**Date:** February 7<sup>th</sup>, 2014

**Place:** Odessa Sea Port, Tamozhennaya Sqr. 1, Odessa

### **Item 10: Regional Information Event, Press Conference** (moderation: Vladislav Markov/Odessa Commercial Seaport)

When the participants arrive at the Odessa Sea Port Information Centre several journalists and a TV team already were present. First they interview some of the project representatives. In a press conference project representatives (from the right side: S. I. Zaichko/Country coordinator Ukraine ONMA, M. Miyusov/Rector ONMA, M.



Solokov/Odessa Commercial Sea Port, T. Markova/Municipality Odessa, G. Tokman/BASPA, N. Schaper/project coordinator University of Paderborn, R. Mamuladze/country coordinator Georgia Batumi State Maritime Academy) answer many questions to journalists as well as to further external participants of the meeting.

**Item 11: Round Table Discussion with Representatives of Tourism Business in Odessa according to Requirements for Competence Center** (moderation: S. I. Zaichko/ONMA)

Several presentations and speeches highlight different important aspects and problems of today's cruise tourism in Odessa and Ukraine. The presentations will be published on the CruiseT project homepage:

- E. Leschinskaya/Odessa Commercial Sea Port: "Development of Cruise Tourism in the Black Sea Region" (presentation: 23 Odesa Cruise T Leschinskaya 20140207.pdf),
- G. Tokman/BASPA: some remarks on future requirements to increase cruise tourism in Ukraine,
- A. Gusev/INFLOT: "Development of Cruise Tourism in the Black Sea – Practical Steps" (presentation: 24 Odesa Cruise T Gusev 20140207.pdf),
- I. Golubkova/ONMA: some remarks on current Ukrainian research results in the field of cruise tourism,
- N. Primachev/ONMA: some remarks on the implementation of CruiseT Competence Centres,
- Natalia Ilina/INFLOT: some additional remarks on the development of Cruise Tourism in the Black Sea

In the context with their speeches and presentations the speakers answer questions from the plenum.

**Item 11: Sightseeing Odessa Sea Port** (guiding: Odessa Commercial Sea Port)

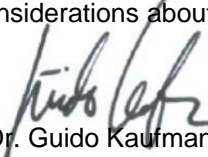
Analogous to the disembarkment of cruise tourists the participants are lead through the sea port terminal of Odessa. They receive many informations about the arrival and welcome of cruise tourists.

**Date:** February 8<sup>th</sup>, 2014

**Item 12: Excursion through the City of Odessa, Networking**

Separated into one Russian and one English speaking group the project teams participate in guided tours through the city of Odessa and take the opportunity to exchange their considerations about the establishment of the CruiseT Competence Centres.

Bad Segeberg, April 3<sup>rd</sup>, 2014

  
Dr. Guido Kaufmann